



Briuselis, 2018 m. birželio 4 d.  
(OR. en)

9471/18

---

**Tarpinstitucinė byla:**  
**2017/0348 (COD)**

---

**CODEC 877**  
**PECHE 183**  
**PE 67**

## **INFORMACINIS PRANEŠIMAS**

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nuo:     | Tarybos generalinio sekretoriato                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| kam:     | Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Dalykas: | Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl tam tikrų Baltijos jūros silkių išteklų mirtingumo dėl žvejybos intervalų ir išsaugojimo lygio iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1139<br>– Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai<br>(2018 m. gegužės 28–31 d., Strasbūras) |

### **I. ĮVADAS**

Pranešėjas Alain CADEC (EPP-FR) Žuvininkystės komiteto vardu pateikė pranešimą, kuriuo siekiama pritarti Komisijos pasiūlymui dėl reglamento, kuriuo dėl tam tikrų Baltijos jūros silkių išteklų mirtingumo dėl žvejybos intervalų ir išsaugojimo lygio iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1139.

## II. BALSAVIMAS

2018 m. gegužės 29 d. Parlamentas priėmė savo poziciją per pirmąjį svarstymą, pritardamas Komisijos pasiūlymui. Ši pozicija pateikiama šio pranešimo priede išdėstytoje teisėkūros rezoliucijoje.

2018 m. gegužės 8 d. Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino Komisijos pasiūlymą be pakeitimų. Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti Europos Parlamento poziciją. Tada teisėkūros procedūra priimamas aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Europos Parlamento poziciją.

---



---

**PRIIMTI TEKSTAI**

*Negalutinė redakcija*

---

**P8\_TA-PROV(2018)0205**

**Tam tikrų Baltijos jūros silkių išteklį mirtingumas dėl žvejybos intervalų ir išsaugojimo lygis \*\*\*I**

**2018 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl tam tikrų Baltijos jūros silkių išteklį mirtingumo dėl žvejybos intervalų ir išsaugojimo lygio iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1139 (COM(2017)0774 – C8-0446/2017 – 2017/0348(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2017)0774),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 43 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0446/2017),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2018 m. vasario 14 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2018 m. gegužės 8 d. laišku Tarybos atstovo prisiimtą įsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą (A8-0149/2018),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau nurodytą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą

---

<sup>1</sup> Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2018 m. gegužės 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/..., kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1139, kiek tai susiję su tam tikrų Baltijos jūros silkių išteklių mirtingumo dėl žvejybos intervalais ir išsaugojimo lygiu**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>3</sup>,

---

<sup>2</sup> 2018 m. vasario 14 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>3</sup> 2018 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/1139<sup>4</sup> nustatytas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo planas (toliau – planas). Plano tikslas – padėti pasiekti bendros žuvininkystės politikos tikslus, visų pirma užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, jog būtų atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių populiacijų dydžiai, viršijantys dydžius, kuriais gali būti užtikrintas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis (toliau – MSY);
- (2) atitinkami Baltijos jūros žuvų ištekliai, įskaitant Botnijos jūros silkių išteklius ir Botnijos įlankos silkių išteklius, yra nustatyti Reglamento (ES) 2016/1139 1 straipsnyje. Siekiant išsaugoti visą tų išteklių reprodukcinį pajėgumą, to reglamento I ir II prieduose nustatyti tam tikri išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškai, įskaitant mirtingumo dėl žvejybos intervalus ir neršiančių žuvų biomasės atskaitos taškus;

---

<sup>4</sup> 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo ir tų išteklių žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 (OL L 191, 2016 7 15, p. 1).

- (3) 2017 m. Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (toliau – ICES) atliktas Botnijos jūros silkių ištekliai ir Botnijos įlankos silkių ištekliai mokslinis vertinimas parodė, kad tie du ištekliai yra panašūs. Todėl ICES abu išteklius sujungė į vieną, pakeitė jo geografinio pasiskirstymo rajono ribas ir iš naujo nustatė MSY grindžiamo mirtingumo dėl žvejybos intervalus bei atitinkamus ištekliai išsaugojimo lygio atskaitos taškus. Todėl pasikeitė Reglamento (ES) 2016/1139 1 straipsnyje ir jo I bei II prieduose pateiktos ištekliai apibrėžtys ir skaitinės reikšmės;
- (4) Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 6 dalyje numatyta, kad, jei remdamasi mokslinėmis rekomendacijomis Komisija mano, kad to reglamento II priede nustatyti ištekliai išsaugojimo lygio atskaitos taškai nebeatitinka plano tikslų, tie atskaitos taškai gali būti skubiai pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai peržiūrėti;
- (5) siekiant užtikrinti, kad atitinkamų ištekliai žvejybos galimybės būtų nustatytos atsižvelgiant į atnaujintus ištekliai išsaugojimo lygio atskaitos taškus, tikslinga skubiai iš dalies pakeisti Reglamento (ES) 2016/1139 1 straipsnio e ir f punktus bei jo I ir II priedus;
- (6) todėl Reglamentas (ES) 2016/1139 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis  
Reglamento (ES) 2016/1139 pakeitimai

Reglamentas (ES) 2016/1139 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) e punktas pakeičiamas taip:

„e) silkių (*Clupea harengus*) ICES 30–31 pakvadračiuose (Botnijos įlankos silkių);“;

b) f punktas išbraukiamas.

2) I priede su Botnijos jūros silkių ištekliais ir Botnijos įlankos silkių ištekliais susiję įrašai pakeičiami šiuo įrašu:

|                          |           |            |
|--------------------------|-----------|------------|
| „Botnijos įlankos silkės | 0,15–0,21 | 0,21–0,21“ |
|--------------------------|-----------|------------|

3) II priede su Botnijos jūros silkių ištekliais ir Botnijos įlankos silkių ištekliais susiję įrašai pakeičiami šiuo įrašu:

|                          |         |          |
|--------------------------|---------|----------|
| „Botnijos įlankos silkės | 283 180 | 202 272“ |
|--------------------------|---------|----------|



2 straipsnis  
Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

*Europos Parlamento vardu*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

*Pirmininkas*